

Laudato Si' 2020

Tema: "Todo está conectado"

Un retiro de 9 días

16-24 de mayo de 2020



23 maggio 2020

Capuchin GEM (Movimento per un ambiente verde) – Ufficio del GPIC - Cappuccini

vol. 1 numero 8

Queridos hermanos y hermanas:

Paz y bien

Para conmemorar el quinto aniversario de Laudato Si', le invitamos a unirle a nosotros en un retiro de 9 días.

Cada día, le proporcionaremos materiales en los que puede encontrar inspiración. Todo lo que se requiere de usted es darse unos minutos cada día para encontrar un lugar tranquilo para leer y reflexionar en paz.

Para hoy, día 8, tenemos cinco temas:

1. La gracia de trabajar
2. Trabajo manual
3. ¡Los pobres son nuestros hermanos!
4. El noviciado
5. Jardines rurales

¡Feliz lectura y que Dios le bendiga siempre!

Oficio del JPIC, OFM Capuchinos

INGLÉS (TEXTO ORIGINAL)

I. The Grace of Working

On October 26, 2015, Capuchin brothers from all over the world gathered in Rome to reflect and formulate a document that deals with an important aspect of our Capuchin life: WORK. Their efforts gave into light the Document of the **8th Plenary Council of the Capuchin Order (CPO 8)** entitled: **The Grace of Working**. This document was finally published on January 15, 2016 and was shared to all the Capuchins worldwide.

Today, we will reflect a little on **CPO 8: 'The Grace of Working'** as we relate it with the scriptural passage in **Deuteronomy 24:19-22** which states:

¹⁹ When you reap your harvest in your field, and

TRADUCCIÓN ESPAÑOLA

I. La gracia de trabajar

El 26 de octubre de 2015, los hermanos capuchinos de todo el mundo se reunieron en Roma para reflexionar y formular un documento que trata sobre un aspecto importante de nuestra vida capuchina: el TRABAJO. Sus esfuerzos dieron a luz el Documento del **8º Consejo Plenario de la Orden Capuchina (CPO 8)** titulado: **La Gracia de Trabajar**. Este documento finalmente se publicó el 15 de enero de 2016 y se compartió con todos los capuchinos del mundo.

Hoy, reflexionaremos un poco sobre **CPO 8: 'La gracia de trabajar'** al relacionarlo con el pasaje de las Escrituras en **Deuteronomio 24: 19-22** que dice:

¹⁹ Cuando siegas tu mies en tu campo, y

have forgotten a sheaf in the field, you shall not go back to get it; it shall be for the sojourner, the fatherless, and the widow; that the LORD your God may bless you in all the work of your hands.²⁰ When you beat your olive trees, you shall not go over the boughs again; it shall be for the sojourner, the fatherless, and the widow.²¹ When you gather the grapes of your vineyard, you shall not glean it afterward; it shall be for the sojourner, the fatherless, and the widow.²² You shall remember that you were a slave in the land of Egypt; therefore I command you to do this.” - **Deuteronomy 24: 19-22**

This passage touches on two important aspects of our Capuchin life: **Manual work** and **Solidarity with those who are poor and hungry**. The mention of harvesting crops from the field, gathering the fruits from olive trees and gathering of grapes from the vineyard highlights a special form of work that brings us into direct contact with creation; **Manual work**. At the same time, the passage suggests to us that the fruits of our labors are communal and are not just for ourselves. It tells us that we need to share the graces received from the Lord with those who have no means of acquiring food.

Modern times have led Capuchin brothers to engage in various forms of work as they continue to serve in the vineyard of the Lord. We see friars engaged in many fields such as medicine, law, engineering, nursing, carpentry, plumbing, education, counseling, church ministry and many more.

CPO 8 recognizes this reality and proposes that:

“After assessing the abilities and the aptitudes of the friars in formation, (we should) let them be sent for specialization also in fields not linked to ordained ministry (agriculture, medicine, economics, information technology, social sciences, etc.), adopting this criterion also in the assignment of study burses.” - CPO 8 #12

“The formation of the friars should prepare them to engage in a professional way the issues affecting society, even offering them the opportunity to live among the poor for a good period of time before perpetual profession.” - CPO 8 #14

*olvidares alguna gavilla en el campo, no volverás a tomarla: para el extranjero, para el huérfano, y para la viuda será; porque te bendiga Jehová tu Dios en toda obra de tus manos.²⁰ Cuando sacudieses tus olivas, no recorrerás las ramas tras ti: para el extranjero, para el huérfano, y para la viuda será.²¹ Cuando vendimieres tu viña, no rebuscarás tras ti: para el extranjero, para el huérfano, y para la viuda será.²² Y acuérdate que fuiste siervo en tierra de Egipto: por tanto, yo te mando que hagas esto.” **Deuteronomio 24:19-22***

Este pasaje toca dos aspectos importantes de nuestra vida capuchina: **el trabajo manual** y **la solidaridad con los pobres y hambrientos**. La mención de cosechar del campo, recolectar los frutos de los olivos y recolectar uvas del viñedo destaca una forma especial de trabajo que nos pone en contacto directo con la creación; **Trabajo manual**. Al mismo tiempo, el pasaje nos sugiere que los frutos de nuestro trabajo son comunales y no son solo para nosotros. Nos dice que necesitamos compartir las gracias recibidas del Señor con aquellos que no tienen medios para adquirir alimentos.

Los tiempos modernos han llevado a los hermanos capuchinos a participar en diversas formas de trabajo mientras continúan sirviendo en la viña del Señor. Vemos a frailes dedicados a muchos campos, como medicina, derecho, ingeniería, enfermería, carpintería, plomería, educación, asesoramiento, ministerio de la iglesia y muchos más.

CPO 8 reconoce esta realidad y propone que:

“Evaluadas las capacidades y aptitudes de los hermanos en formación, estos sean enviados para la especialización incluso en áreas no ligadas al ministerio ordenado (agricultura, medicina, economía, informática, ciencias sociales, etc.), adoptando tal criterio también en la asignación de las becas de estudio.”- CPO 8 #12

“Los hermanos sean formados para comprometerse de modo profesional en las realidades que operan a nivel social, dándoles también la oportunidad de vivir entre los pobres por un considerable período de tiempo antes de la profesión perpetua.”- CPO 8 #14

II. Manual Work

Despite, the variedness of our apostolates, there is one kind of work that I believe all Capuchins cannot do without because it is part of our tradition and it is beneficial to our Capuchin life: MANUAL WORK.

It is heartwarming to note that even in modern times, the tradition of working with our hands in the field as a fraternity can still be observed in many friaries especially in houses of formation. The *horarium* of Formation houses worldwide often includes manual work as part of fraternal life together with prayer, study, household chores and recreation. Experience has taught us, that working together in a garden or a field promotes better fraternal interactions and strengthens the bond between brothers.

“Manual and domestic work makes us experience an altruistic love for the brothers, in the humility and minority of service. If practiced with devotion, beginning from initial formation, it allows us to develop a sense of belonging to the local fraternity and to the circumscription.” - CPO 8 #10

“The Capuchin tradition has also made work an ordinary part of daily life. Our history is continually enriched by the lives and example of friars who serve the community with all their physical, mental, and spiritual abilities.” - CPO 8 #2

The role of the formator is vital in instilling this aspect of our Capuchin life among our young friars. CPO 8 emphasizes this by stating that, *“It is important, therefore, that the formators especially participate in domestic and manual work, each according to his own ability, and so communicate the value of such work as a dimension that characterizes our style of life.” - CPO 8 #9*

Manual work also contributes greatly to prayer and contemplation. It provides a venue for friars to experience moments of silence, self introspection, spiritual reflections and contemplative prayer as they cultivate the earth.

II. Trabajo manual

A pesar de la variedad de nuestros apostolados, hay un tipo de trabajo que creo que todos los capuchinos no pueden prescindir porque es parte de nuestra tradición y es beneficioso para nuestra vida capuchina: TRABAJO MANUAL.

Es alentador observar que incluso en los tiempos modernos, la tradición de trabajar con nuestras manos en el campo como una fraternidad todavía se puede observar en muchos frailes, especialmente en las casas de formación. El horario de las casas de formación en todo el mundo a menudo incluye trabajo manual como parte de la vida fraterna junto con oración, estudio, tareas domésticas y recreación. La experiencia nos ha enseñado que trabajar juntos en un jardín o campo promueve mejores interacciones fraternas y fortalece el vínculo entre hermanos.

“El trabajo manual y doméstico nos hace experimentar el amor oblativo por los hermanos, en la humildad y minoridad del servicio. Si es practicado con devoción, desde la formación inicial nos permite desarrollar el sentido de pertenencia a la fraternidad local y a la circunscripción” - CPO 8 #10

“También la tradición capuchina asumió el trabajo como parte ordinaria de su vida cotidiana. Nuestra historia es continuamente enriquecida por la vida y el ejemplo de hermanos que sirven a la comunidad con todas sus capacidades físicas, mentales y espirituales.”- CPO 8 #2

El papel del formador es vital para inculcar este aspecto de nuestra vida capuchina entre nuestros jóvenes frailes. El CPO 8 enfatiza esto al afirmar que, *“Es importante, por lo tanto, que especialmente los formadores participen del trabajo doméstico y manual, cada uno según su propia capacidad, para transmitir, de este modo, el valor de este trabajo como una dimensión que caracteriza nuestro estilo de vida.” - CPO 8 #9*

El trabajo manual también contribuye en gran medida a la oración y la contemplación. Proporciona un lugar para que los frailes experimenten momentos de silencio, auto introspección, reflexiones espirituales y oración

Our experience of prayer and contemplation while working in the field can then be extended to other works and apostolates.

“Every workbench, desk, ironing board, or kitchen counter can become an ‘altar’ where the work of our hands and the intentions of our hearts are presented to the Lord of the harvest. Our work becomes liturgical and therefore prayer. One doesn’t work so much by himself, or for himself, but in communion with others.” – CPO 8 #5

III. The poor are our brothers!

Now we go to the social dimension of our work.

Deuteronomy 24:19-22 teaches us that whatever blessings we receive from God, especially the fruits of our labor, are not just only for ourselves. They also must be shared with others.

“We Capuchin friars are called to provide whatever is necessary for our support through our work and to share this with the poor.” - CPO 8 #6

“Let us remember that the purpose of our work is not only to ensure our support, but to share our life with people, putting ourselves at their service as lesser brothers. Every circumscription of the Order shall have at least one structure to provide assistance and advancement for the poor.” - CPO 8 #20

The scripture reading reflects clearly the dynamics of JPIC (Justice, Peace and Integrity of Creation). It reminds us to share God’s blessings that we receive through the abundance of creation with foreigners, the orphans and the widows. It is important to note that the abundance we received from creation was the result of the care we rendered to creation through our manual work. In this scripture passage, we see all together the elements of JPIC: dialogue, justice and care for creation.

As we reflect further on our Capuchin tradition, we realize that it invites us to go a step further than just sharing the excess of what we have

contemplativa mientras cultivan la tierra. Nuestra experiencia de oración y contemplación mientras trabajamos en el campo puede extenderse a otras obras y apostolados.

“Cada mesa de trabajo, escritorio, lavadero o mesada de cocina puede transformarse en un ‘altar’ donde el trabajo de nuestras manos y las intenciones de nuestros corazones son presentados al Señor de la mies. Nuestro trabajo se hace litúrgico y es por lo tanto oración. No se trabaja tanto por sí mismos, o para sí mismos, sino en comunión con los demás.” – CPO 8 #5

III. ¡Los pobres son nuestros hermanos!

Ahora vamos a la dimensión social de nuestro trabajo.

Deuteronomio 24: 19-22 nos enseña que cualquier bendición que recibamos de Dios, especialmente los frutos de nuestro trabajo, no es solo para nosotros. También deben ser compartidos con otros.

“Nosotros hermanos capuchinos estamos llamados a proporcionarnos con el trabajo lo necesario para nuestro sustento y a compartirlo con los pobres.” - CPO 8 #6

“Recordamos que el fin de nuestro trabajo no es sólo el de asegurar nuestro sustento, sino de compartir la vida con los hombres, poniéndonos a su servicio como hermanos menores. Cada circunscripción de la Orden tenga al menos una estructura de ayuda y de promoción de los pobres.” - CPO 8 #20

La lectura de las Escrituras refleja claramente la dinámica de JPIC (Justicia, Paz e Integridad de la Creación). Nos recuerda compartir las bendiciones de Dios que recibimos a través de la abundancia de la creación con los extranjeros, los huérfanos y las viudas. Es importante tener en cuenta que la abundancia que recibimos de la creación fue el resultado del cuidado que prestamos a la creación a través de nuestro trabajo manual. En este pasaje de las Escrituras, vemos todos los elementos de JPIC: diálogo, justicia y cuidado de la creación.

A medida que reflexionamos más sobre nuestra tradición capuchina, nos damos cuenta de que nos invita a ir un paso más allá que simplemente

received. Our tradition challenges us to share even the choicest parts with the poor. This reminds us of our Capuchin *questors* who shared first with the poor what they have received from their questing and whatever is left, they take with them to the convent.

We share the choicest portions with the poor because the poor are our brothers. Whatever we have also belong to the poor. We operate in the knowledge that, being brothers and sisters, we deserve equal shares. This point of view is very radical and we often fail in this regard. But the important thing is that we are aware of it and we are constantly working towards it.

To make the radical even more radical, CPO 8 challenges us to take another step forward. Aside from generously sharing our resources with the poor, we are also asked by it to work hand in hand with them. *“We are not called only to work for the poor, but above all with the poor.” - CPO 8 #18*

The journey towards this radical way of living is a long and challenging one hence there is a need for us promote love for the poor among our young brothers early in their formative years.

IV. The Novitiate

To encounter Jesus in creation, in the oratory and in the faces of the poor

In the Philippine, the Capuchin Novitiate is situated in Baguio City. Here, the Novice Master receives novices from several circumscriptions of the Pacific Asia Capuchin Conference. Hence, the novices do not come only from the Philippine Province but also from other countries in Pacific Asia (e.g. Malaysia, Korea, New Zealand, Papua New Guinea etc). This environment teaches our novices that the Capuchin Order is international. It opens the door for them to learn to dialogue with people that belong to different cultures.

The beauty of Novitiate life is that it mirrors the life of St. Francis at the beginning of his religious conversion. When St. Francis finally responded to the invitation of God, he went out of the walls of

compartir el exceso de lo que hemos recibido. Nuestra tradición nos reta a compartir incluso las partes más selectas con los pobres. Esto nos recuerda a nuestros *questores* capuchinos que compartieron primero con los pobres lo que recibieron de su búsqueda y lo que quedaba, lo llevaron al convento.

Compartimos las porciones más selectas con los pobres porque los pobres son nuestros hermanos. Lo que sea que tengamos también pertenece a los pobres. Operamos sabiendo que, siendo hermanos y hermanas, merecemos partes iguales. Este punto de vista es muy radical y a menudo fallamos en este sentido. Pero lo importante es que somos conscientes de ello y estamos trabajando constantemente para lograrlo.

Para hacer que el radical sea aún más radical, CPO 8 nos reta a dar otro paso adelante. Además de compartir generosamente nuestros recursos con los pobres, también se nos pide que trabajemos de la mano con ellos. *“No estamos llamados sólo a trabajar para los pobres, sino sobre todo con los pobres.”- CPO 8 #18*

El camino hacia esta forma radical de vida es largo y desafiante, por lo tanto, es necesario que promuevamos el amor por los pobres entre nuestros hermanos jóvenes al principio de sus años de formación.

IV. El noviciado

Encontrar a Jesús en la creación, en la oratoria y en los rostros de los pobres

En Filipinas, el noviciado capuchino está situado en la ciudad de Baguio. Aquí, el maestro de novicios recibe novicios de varias circunscripciones de la Conferencia de capuchinos de Asia Pacífico. Por lo tanto, los novicios no solo provienen de la provincia de Filipinas, sino también de otros países del Pacífico asiático (por ejemplo, Malasia, Corea, Nueva Zelanda, Papua Nueva Guinea, etc.). Este ambiente enseña a nuestros novicios que la Orden Capuchina es internacional. Les abre la puerta a aprender a dialogar con personas que pertenecen a diferentes culturas.

La belleza de la vida del noviciado es que refleja la vida de San Francisco al comienzo de su conversión religiosa. Cuando San Francisco finalmente respondió a la invitación de Dios, salió

Assisi and searched for God in three places: (1) in the midst of creation as he contemplated in the caves of Mount Subasio (2) in a ruined church as he contemplated on the Cross of San Damiano and (3) in the faces of the lepers living outside of Assisi.

In the Novitiate, the novices also search for God in the same three places. They search for Him (1) in the midst of creation as they cultivate and beautify the garden of the Novitiate each day (2) in the Novitiate Oratory as they celebrate the Mass, pray the Divine Office and meditate and finally (3) in the faces of the poor that they often welcome and entertain when they take up the role of porter for the fraternity.

The contemplative environment of the Novitiate teaches the brothers to constantly remain in the presence of God even as they shift from one activity to the next. To expound on this further, I would like to share two quotes from the writings of St. Vincent de Paul regarding the contemplation of the presence of God in the faces of the poor and the suffering. St. Vincent wrote:

“Do not become upset or feel guilty because you interrupted your prayer to serve the poor. God is not neglected if you leave him for such service. One of God’s works is merely interrupted so that another can be carried out. So when you leave prayer to serve some poor person, remember that this very service is performed for God.” – St. Vincent de Paul

“If you must leave prayer to attend the sick, leave it, and as you leave God in prayer, you will find God with the sick.” - Vincent de Paul

The Porter

One of the memorable experiences that every novice will have is the honor of being a porter. Part of the duty of the porter is to welcome the poor.

Whenever a poor person visits the Novitiate, the porter will welcome his guest warmly into the receiving parlor and listens to his request. After which, the poor would be asked to sit comfortably while the porter goes to the refectory and prepare a meal for him. The porter will serve the food in a

de los muros de Asís y buscó a Dios en tres lugares: (1) en medio de la creación mientras 'contemplaba en las cuevas' del Monte Subasio (2) en una iglesia en ruinas mientras contemplaba en la Cruz de San Damián y (3) en los rostros de los leprosos que viven fuera de Asís.

En el noviciado, los novicios también buscan a Dios en los mismos tres lugares. Lo buscan (1) en medio de la creación mientras cultivan y embellecen el jardín del Noviciado cada día (2) en el Oratorio del Noviciado mientras celebran la Misa, rezan el Oficio Divino y meditan y finalmente (3) en los rostros de los pobres que a menudo acogen y entretienen cuando asumen el papel de portero de la fraternidad.

El ambiente contemplativo del noviciado enseña a los hermanos a permanecer constantemente en la presencia de Dios, incluso mientras cambian de una actividad a la siguiente. Para exponer más sobre esto, me gustaría compartir dos citas de los escritos de San Vicente de Paúl con respecto a la contemplación de la presencia de Dios en los rostros de los pobres y los que sufren. San Vicente escribió:

“No te angusties ni te sientas culpable porque interrumpiste tu oración para servir a los pobres. Dios no se descuida si lo dejas por tal servicio. Una de las obras de Dios es simplemente interrumpida para que otra pueda llevarse a cabo. Así que cuando dejes la oración para servir a una persona pobre, recuerda que este mismo servicio se realiza para Dios.” - San Vicente de Paul

“Si debe dejar la oración para atender a los enfermos, déjelo, y cuando deje a Dios en oración, encontrará a Dios con los enfermos.” - Vincent de Paul

El portero

Una de las experiencias memorables que tendrán todos los novicios es el honor de "ser un portero". Parte del deber del portero es dar la bienvenida a los pobres.

Cada vez que una persona pobre visita el Noviciado, el portero dará la bienvenida a su visita al salón de recepción y escuchará su solicitud. Después de lo cual, se le pediría al pobre que se siente cómodamente mientras el portero va al refectorio y le prepara una comida. El portero

special way. He would serve it on a tray together with a beverage and silverware. He then encourages the poor to eat in peace. The brother would then go and prepare a packet of food and other items that he later he gives to the poor after the meal.

During Advent and Lent, the care for the poor takes a deeper meaning with the knowledge that the money they save through fasting are used to provide the food that the porter generously share with the poor.

The brothers learn early in their religious formation to regard the poor with care and respect and to contemplate the face of Jesus in them. Each encounter with the poor becomes an opportunity for them to also encounter Jesus.

servirá la comida de una manera especial. Lo serviría en una bandeja junto con una bebida y cubiertos. Luego alienta a los pobres a comer en paz. El hermano luego iría y prepararía un paquete de comida y otros artículos que luego les da a los pobres después de la comida.

Durante el Adviento y la Cuaresma, el cuidado de los pobres adquiere un significado más profundo con el conocimiento de que el dinero que ahorran mediante el ayuno se usa para proporcionar la comida que el portero comparte generosamente con los pobres.

Los hermanos aprenden temprano en su formación religiosa a mirar a los pobres con cuidado y respeto y a contemplar el rostro de Jesús en ellos. Cada encuentro con los pobres se convierte en una oportunidad para que ellos también encuentren a Jesús.

Jardines



Rurales

V. Rural Gardens

I grew up in a rural setting where every family has a small garden with vegetables and fruit trees. What fascinates me about these small gardens is that the garden of one family is also the garden of the whole community. When a family is in need of a vegetable or a fruit that is not available in their garden, they would visit a neighbor that has the vegetable or fruit they need and would ask it from the neighbor. The neighbor on his part would give the item generously without expecting any payment for it. At other occasions, if a neighbor approaches the family and ask for a fruit or a vegetable that they have, they on their part share it generously. When families cook a special meal, they cook not only for the family but also for their neighbors.

During my immersion among the Bla'ans of Mauno, Columbio, Sultan Kudarat, the community where I lived had just recently suffered from a drought and food was very scarce. The father of the family that adopted me was a pastor of the community. A few days after I arrived, the corn stalks that my foster father had planted a few months earlier have finally matured and I

V. Jardines rurales

Crecí en un entorno rural donde cada familia tiene un pequeño jardín con vegetales y árboles frutales. Lo que me fascina de estos pequeños jardines es que el jardín de una familia es también el jardín de toda la comunidad. Cuando una familia necesita un vegetal o una fruta que no está disponible en su jardín, visitaban a un vecino que tenía el vegetal o la fruta que necesitaban y se lo pedían al vecino. El vecino de su parte daría el artículo generosamente sin esperar ningún pago por él. En otras ocasiones, si un vecino se acerca a la familia y le pide una fruta o una verdura que tiene, por su parte la comparte generosamente. Cuando las familias cocinan una comida especial, cocinan no solo para la familia sino también para sus vecinos.

Durante mi inmersión entre los Bla'ans de Mauno, Columbio, Sultan Kudarat, la comunidad donde vivo recientemente había sufrido una sequía y la comida era muy escasa. El padre de la familia que me adoptó era un pastor de la comunidad. Pocos días después de mi llegada, los tallos de maíz que mi padre adoptivo había plantado unos meses antes finalmente han madurado y lo acompañé a

accompanied him to harvest them. After the harvest he whispered to me that we will be sharing the harvest with the rest of the community because many have not yet recovered from the drought. In the days that followed, I would regularly see people discretely going to the kitchen of our house and would come out with a sack or a bag of corns.

"Ho, every one who thirsts, come to the waters; and he who has no money, come, buy and eat! Come, buy wine and milk without money and without price. - Isaiah 55:1

With the advent of the COVID19 pandemic, the concept of a vegetable garden at home is regaining its previous popularity. Quarantines have given people more time to tend gardens. The increased rise of unemployment and the contagion of COVID19 in food processing plants have likewise made the home garden a sound economic option for many.

REFLECTIONS:

1. The poor does not forget!

Every year, our Capuchin Postnovices would begin the Advent season with the Greccio Experience. It is a one week retreat that culminates with the reenactment of the Birth of our Lord Jesus Christ. On the day before the reenactment, we would send off the Postnovices, just as St. Francis would send off his early brothers to the four corners of the world in order to preach the Gospel. The brothers would visit houses or meet people along the way and greet them with peace. They would then invite the people to join the reenactment celebration.

One time, the Greccio experience was held at the Novitiate in Baguio and I was fortunate enough to facilitate the sending off of the brothers. The brothers went around Baguio for the whole day. Many tourists and rich people would often ask the brothers from what congregation they belong. When they tell the people that they are Capuchins, the next question they receive is: What are the Capuchins?

In contrast, each time they meet a poor person, even when the poor person is still far away, the automatic response is: Look! The Capuchins!

cosecharlos. Después de la cosecha, me susurró que estaremos compartiendo la cosecha con el resto de la comunidad porque muchos aún no se han recuperado de la sequía. En los días siguientes, regularmente veía gente discretamente yendo a la cocina de nuestra casa y salía con un saco o una bolsa de maíz.

"A todos los sedientos: Venid á las aguas; y los que no tienen dinero, venid, comprad, y comed. Venid, comprad, sin dinero y sin precio, vino y leche." - Isaías 55:1

Con el advenimiento de la pandemia de COVID19, el concepto de un huerto en casa está recuperando su popularidad anterior. Las cuarentenas le han dado a la gente más tiempo para cuidar los jardines. El aumento del desempleo y el contagio de COVID19 en las plantas procesadoras de alimentos también han convertido el huerto familiar en una opción económica sólida para muchos.

REFLEXIONES:

1. ¡Los pobres no lo olviden!

Cada año, nuestros Postnovicios Capuchinos comenzarían la temporada de Adviento con la Experiencia Greccio. Es un retiro de una semana que culmina con la recreación del Nacimiento de nuestro Señor Jesucristo. El día antes de la recreación, enviaríamos a los Postnovicios, así como San Francisco enviaría a sus primeros hermanos a los cuatro rincones del mundo para predicar el Evangelio. Los hermanos visitaban casas o se encontraban con gente en el camino y los saludaban con paz. Luego invitarían a la gente a unirse a la celebración de la recreación.

Una vez, la experiencia de Greccio tuvo lugar en el Noviciado en Baguio y tuve la suerte de facilitar el envío de los hermanos. Los hermanos estuvieron alrededor de Baguio durante todo el día. Muchos turistas y personas ricas a menudo preguntan a los hermanos de qué congregación pertenecen. Cuando le dicen a la gente que son Capuchinos, la siguiente pregunta que reciben es: ¿Qué son los Capuchinos?

Por el contrario, cada vez que se encuentran con una persona pobre, incluso cuando la persona pobre todavía está lejos, la respuesta automática

The poor does not forget!

2. Oases in the middle of the pandemic

It would be nice if we can continue our Capuchin tradition of manual work by creating and maintaining vegetable and herb gardens in our convents especially in this time of the pandemic. They can be oases in a desert of unemployment and homelessness. They can also be an inspiration for others to create similar oases in their own homes.

We frequently worry about not having enough money to buy the things that we feel are essential. We tend to overlook the fact that oftentimes ***the best things in life are free!***

May the Lord bless us, protect us from all evil and bring us to everlasting life, Amen.

Br. Joel de Jesus, OFM Cap
Director, Office of JPIC, OFM Capuchins

es: ¡Mira! Los capuchinos!

¡Los pobres no lo olviden!

2. Los oasis en medio de la pandemia

Sería bueno si podemos continuar nuestra tradición capuchina de trabajo manual creando y manteniendo jardines de vegetales y hierbas en nuestros conventos, especialmente en este momento de la pandemia. Pueden ser oasis en un desierto de desempleo y falta de vivienda. También pueden ser una inspiración para que otros creen oasis similares en sus propios hogares.

Con frecuencia nos preocupamos por no tener suficiente dinero para comprar las cosas que consideramos esenciales. ¡Tendemos a pasar por alto el hecho de que muchas veces ***las mejores cosas de la vida son gratis!***

Que el Señor nos bendiga, nos proteja de todo mal y nos lleve a la vida eterna, Amén.

Hno. Joel de Jesus, OFM Cap
Director, Oficio de JPIC, Capuchinos